

INSTYTUTOWE KLAUZULE ŁADUNKOWE (A) 1/1/82

ICC A 1/1/82,

Zastrzega się pierwszeństwo tekstu oryginalnego

RYZYKA OBJĘTE UBEZPIECZENIEM		
1	Niniejsze ubezpieczenie obejmuje wszelkie ryzyka straty lub szkody w odniesieniu do przedmiotu ubezpieczenia, z wyjątkiem wymienionych niżej w klauzulach 4, 5,6 i 7	Klauzula ryzyk
2	Niniejsze ubezpieczenie obejmuje awarię wspólną i koszty ratownictwa rozliczone lub ustalone zgodnie z umową frachtową lub właściwym prawem i praktyką, poniesione w celu uniknięcia lub w związku z uniknięciem straty z jakiegokolwiek przyczyny, z wyjątkiem przyczyn wyłączonych w klauzulach 4, 5, 6 i 7 lub gdzie indziej w niniejszym ubezpieczeniu;	Klauzula awarii wspólnej
3	Niniejsze ubezpieczenie rozszerza się w celu zapewnienia Ubezpieczonym odszkodowania z tytułu takiego udziału w odpowiedzialności, wynikającego z zamieszczonej w umowie frachtowej klauzuli "Zderzenia z obopólnej winy", jaki odpowiada stracie podlegającej wyrównaniu na podstawie niniejszej umowy. W wypadku jakiegokolwiek roszczenia ze strony właścicieli statku na podstawie wspomnianej klauzuli, Ubezpieczeni zgadzają się powiadomić Ubezpieczycieli, którzy będą mieli prawo, na własny koszt, bronić Ubezpieczonych przed takim roszczeniem.	Klauzula "Zderzenia z obopólnej winy"
WYŁĄCZENIA		
4 & 4. 1	Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, szkody lub wydatku, jakie można przypisać świadomie wadliwemu postępowaniu Ubezpieczonych	Klauzula ogólnych wyłączeń
4. 2	zwykłego wycieku, zwykłej utraty na wadze lub na objętości, lub zwykłego zużycia przedmiotu objętego ubezpieczeniem	
4. 3	straty, szkody lub wydatku, spowodowanych niedostatecznym lub niewłaściwym opakowaniem, względnie przygotowaniem przedmiotu objętego ubezpieczeniem (dla celów niniejszej klauzuli 4.3 rozumie się, że "opakowanie" obejmuje zasztautowanie w kontenerze, bądź w podnoszonym krytym pojeździe, lecz tylko wówczas, kiedy zasztautowanie takie przeprowadzone jest przed początkiem biegu niniejszego ubezpieczenia, względnie przez Ubezpieczonych lub ich podwładnych)	
4. 4	straty, szkody lub wydatku, będących następstwem wadliwej właściwości lub natury przedmiotu objętego ubezpieczeniem	
4. 5	straty, szkody lub wydatku, będących bezpośrednim następstwem opóźnienia nawet gdyby opóźnienie to spowodowane zostało ryzykiem objętym ubezpieczeniem (z wyjątkiem wydatków płatnych na podstawie klauzuli 2 jak wyżej)	
4. 6	straty, szkody lub wydatku wynikających z niewypłacalności lub	

	uchybień finansowych właścicieli, zarządców, czarterujących lub armatorów statku	
4. 7	straty, szkody lub wydatku wynikających z użycia jakiejkolwiek broni wojennej, z zastosowaniem atomowego lub jądrowego rozszczepienia lub fuzji, albo innej podobnej reakcji lub radioaktywnej siły, albo substancji.	
5 5. 1	Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, szkody lub wydatku, wynikających na skutek:	Klauzula wyłączenia niezdatności żeglugowej i innej
	niezdadności żeglugowej statku lub jednostki pływającej,	
	niezdadności statku, jednostki pływającej, pojazdu, kontenera lub podnoszonego krytego pojazdu do bezpiecznego przewiezienia przedmiotu objętego ubezpieczeniem,	
	jeżeli Ubezpieczeni lub ich podwładni byli świadomi istnienia tego rodzaju niezdadności żeglugowej lub innej niezdadności, w czasie kiedy załadowywano przedmiot objęty ubezpieczeniem,	
5.2	Ubezpieczyciele zrzekają się zarzutu opartego na rękojmi zdatności żeglugowej statku i zdatności statku do przewiezienia przedmiotu objętego ubezpieczeniem do miejsca przeznaczenia, chyba że Ubezpieczeni lub ich podwładni byli świadomi takiej niezdadności żeglugowej lub innej niezdadności;	
6	Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, szkody lub wydatku spowodowanych	
6. 1	wojną, wojną domową, rewolucją, rebelią, powstaniem bądź wynikającymi stąd zamieszkami społecznymi, lub jakimkolwiek wrogim działaniem ze strony lub przeciwko prowadzącemu wojnę państwu	Klauzula wyłączenia wojny
6. 2	zaborem, zajęciem, zatrzymaniem, ograniczeniem swobody lub przetrzymaniem (z wyjątkiem piractwa) oraz skutkami tychże aktów bądź jakichkolwiek usiłowań ich dokonania	
6. 3	porzuconymi minami, torpedami, bombami lub inną porzuconą bronią wojenną.	
7 & 7. 1	Niniejsze ubezpieczenie w żadnym razie nie obejmuje straty, szkody lub wydatku spowodowanych przez strajkujących, zlokautowanych robotników lub osoby biorące udział w zakłóceniach pracy, rozruchach bądź zamieszkach społecznych	Klauzula wyłączenia strajku
7. 2	wynikających ze strajków, lokautów, zakłóceń pracy, rozruchów bądź zamieszek społecznych	
7. 3	spowodowanych przez jakiegokolwiek terrorystę lub jakąkolwiek osobę działającą z pobudek politycznych.	

CZAS TRWANIA		
8 8.1	Niniejsze ubezpieczenie rozpoczyna się z chwilą, kiedy towary opuszczają magazyn lub miejsce składowania w miejscu wymienionym w niniejszej umowie jako miejsce rozpoczęcia przewozu, biegnie podczas zwykłego przebiegu przewozu i kończy się bądź to	Klauzula o przewozie
8.1.1	z chwilą dostarczenia do magazynu lub miejsca składowania odbiorców lub innego końcowego magazynu lub miejsca składowania w miejscu przeznaczenia wymienionym w niniejszej umowie	
8.1.2	z chwilą dostarczenia do jakiegokolwiek innego magazynu lub miejsca składowania czy to przed miejscem przeznaczenia, czy to w miejscu przeznaczenia wymienionym w niniejszej umowie, jakie Ubezpieczeni wybiorą w celu skorzystania z niego, bądź to	
8.1.2.1	- dla składowania innego, aniżeli podczas zwykłego przebiegu przewozu, albo	
8.1.2.2	- dla przydzielenia albo rozprowadzenia, bądź to	
8.1.3	z upływem 60 dni po zakończeniu wyładowania poza burtę towarów ubezpieczonych niniejszą umową, ze statku morskiego w końcowym porcie wyładunku, którakolwiek z tych okoliczności zdarzy się najpierw.	
8.2	Jeżeli towary po ich wyładowaniu poza burtę ze statku morskiego w końcowym porcie wyładunku, lecz przed zakończeniem niniejszego ubezpieczenia, zostają wysłane do miejsca przeznaczenia innego, aniżeli miejsca do jakiego są one ubezpieczone na podstawie niniejszej umowy, ubezpieczenie to, podczas gdy podlega zakończeniu zgodnie z tym, co postanowiono wyżej, nie rozciąga się poza moment rozpoczęcia się przewozu do tego innego miejsca przeznaczenia.	
8.3	Niniejsze ubezpieczenie pozostanie w mocy (podlegając zakończeniu zgodnie z tym, co postanowiono powyżej, a także z postanowieniami klauzuli 9 jak poniżej) podczas opóźnienia, na jakie Ubezpieczeni nie mają wpływu, podczas jakiegokolwiek zejścia z drogi, przymusowego wyładunku, ponownego załadunku, bądź przeładunku, a także podczas jakiegokolwiek zmiany przedsięwzięcia wynikającej z wykorzystania swobody przyznanej właścicielom statku albo czarterującym na podstawie umowy frachtowej.	
9	Jeżeli na skutek okoliczności, na jakie Ubezpieczeni nie mają wpływu, bądź to umowa przewozu zakończyła się w innym porcie lub w miejscu niż miejsce przeznaczenia wymienione w niniejszej umowie, bądź to przewóz w inny sposób zakończył się przed dostarczeniem towarów zgodnie z tym, co przewidziano wyżej w klauzuli 8,	Klauzula zakończenia umowy przewozu

		wówczas ubezpieczenie niniejsze również się zakończy, chyba że Ubezpieczyciele otrzymują niezwłocznie powiadomienie oraz zażądane zostanie przedłużenie ochrony, kiedy to ubezpieczenie niniejsze pozostanie w mocy, pod warunkiem zapłacenia dodatkowej składki, jeśli Ubezpieczyciele jej zażądają, bądź to,	
	9.1	do czasu, aż towary zostaną sprzedane i dostarczone w takim porcie lub miejscu, albo jeśli w szczególny sposób nie uzgodniono inaczej, do czasu upływu 60 dni po przybyciu towarów niniejszą umową ubezpieczonych do tego portu lub miejsca, którakolwiek z tych okoliczności zdarzy się najpierw, bądź to	
	9.2.	jeśli towary zostaną wysłane w ciągu wspomnianego 60-dniowego okresu (lub jakiegokolwiek uzgodnionego jego przedłużenia) do miejsca przeznaczenia wymienionego w niniejszej umowie albo do jakiegokolwiek innego miejsca przeznaczenia aż do zakończenia zgodnie z postanowieniami klauzuli 8 powyżej	
10		W wypadku gdy po rozpoczęciu biegu niniejszego ubezpieczenia miejsce przeznaczenia zostało przez Ubezpieczonych zmienione, uznaje się to za objęte ubezpieczeniem, za składką i na warunkach do uzgodnienia, z zastrzeżeniem niezwłocznego powiadomienia o tym Ubezpieczycieli	Klauzula zmiany Podróży
REKLAMACJE			
11	11.1.	Aby uzyskać odszkodowanie na podstawie niniejszego ubezpieczenia, Ubezpieczeni muszą mieć ubezpieczalne zainteresowanie w odniesieniu do przedmiotu objętego ubezpieczeniem w chwili powstania szkody.	Klauzula ubezpieczalnego zainteresowania
	11.2.	Z zastrzeżeniem punktu 11.1 powyżej, Ubezpieczeni uprawnieni będą do uzyskania odszkodowania za stratę objętą ubezpieczeniem, jaka powstała w okresie objętym niniejszym ubezpieczeniem, choćby ta strata powstała przed zawarciem umowy ubezpieczenia, chyba, że Ubezpieczeni wiedzieli o powstałej szkodzie, a Ubezpieczyciele o niej nie wiedzieli.	
12		W wypadku gdy skutek działania ryzyka objętego niniejszym ubezpieczeniem ubezpieczony przewóz kończy się w porcie lub w miejscu innym niż to, do którego przedmiot objęty jest niniejszym ubezpieczeniem, Ubezpieczyciele zwrócą ubezpieczonym wszelkie dodatkowe koszty poniesione słusznie i rozsądnie na wyładowanie, składowanie oraz wysyłkę przedmiotu do miejsca przeznaczenia, do którego jest on ubezpieczony	Klauzula kosztów wysyłkowych

		na podstawie niniejszej umowy. Niniejsza klauzula 12, która nie ma zastosowanie do awarii wspólnej lub kosztów ratownictwa, podlega wyłączeniom zawartym w klauzulach 4, 5, 6 i 7 powyżej i nie obejmuje kosztów wynikających z winy, niedbalstwa, niewypłacalności bądź uchybień finansowych ubezpieczonych lub ich podwładnych.	
13		Żadne roszczenie z tytułu "konstruktywnej" straty całkowitej nie podlega zaspokojeniu na podstawie niniejszej umowy, chyba, że przedmiot objęty ubezpieczeniem został rozsądnie porzucony, bądź to z racji tego, że jego rzeczywista strata całkowita okazała się nieuniknioną, bądź to z powodu tego, że koszt odzyskania, rekondycji i wysyłki przedmiotu do miejsca przeznaczenia, do którego został ubezpieczony, przekroczył jego wartość po przybyciu tamże.	Klauzula "konstruktywnej straty całkowitej"
14	14.1	Jeśliby Ubezpieczeni zawarli jakiegokolwiek ubezpieczenie zwiększonej wartości w odniesieniu do ładunku ubezpieczonego niniejszą umową, uważać się będzie, że uzgodniona wartość ładunku powiększona będzie do całej kwoty ubezpieczonej na podstawie niniejszego ubezpieczenia, a wszelkie ubezpieczenia zwiększonej wartości, pokrywające stratę oraz odpowiedzialność na podstawie niniejszego ubezpieczenia będą w takiej proporcji, w jakiej suma ubezpieczenia w niniejszej umowie pozostaje do takiej całej kwoty ubezpieczonej. W wypadku roszczenia Ubezpieczeni dostarczą Ubezpieczycielom dowody w odniesieniu do kwot ubezpieczonych na podstawie wszelkich innych ubezpieczeń.	Klauzula zwiększonej wartości
	14.2	W wypadku gdy niniejsze ubezpieczenie odnosi się do zwiększonej wartości, zastosowanie znajdzie klauzula następująca : Uzgodnioną wartość ładunku uważać się będzie za równą całej kwocie ubezpieczonej na podstawie pierwotnego ubezpieczenia i wszystkich ubezpieczeń zwiększonej wartości, pokrywających stratę i dokonanych w odniesieniu do ładunku przez Ubezpieczonych, przy czym odpowiedzialność na podstawie niniejszego ubezpieczenia będzie w takiej proporcji, w jakiej suma ubezpieczenia w umowie niniejszej pozostaje do takiej całej kwoty ubezpieczenia. W wypadku roszczenia Ubezpieczeni dostarczą Ubezpieczycielom dowody w odniesieniu do kwot ubezpieczonych na podstawie wszelkich innych ubezpieczeń.	
KORZYŚCI Z UBEZPIECZENIA			
15		Niniejsze ubezpieczenie nie będzie zapewniać korzyści	Klauzula nie

	przewoźnikowi lub innej osobie, której powierzono ładunek	zapewnień korzyści
ZMNIEJSZANIE STRAT		
16	W odniesieniu do straty, jaka może być przedmiotem roszczenia na podstawie niniejszej umowy, Ubezpieczeni oraz ich podwładni i przedstawiciele obowiązani są:	Klauzula obowiązków Ubezpieczonych
	16.1	Podejmować takie środki, jakie mogą być rozsądne w celu uniknięcia bądź zmniejszenia tejże straty, oraz
	16.2	zapewnić, aby wszystkie prawa w stosunku do przewoźników, osób którym powierzono ładunek, bądź innych osób trzecich, zostały należycie zabezpieczone i wykonane, a Ubezpieczyciele, poza wszelką stratą podlegającą wyrównaniu na podstawie niniejszej umowy, zwrócą Ubezpieczonym wszelkie koszty słusznie i rozsądnie poniesione w związku z wykonaniem powyższych obowiązków.
17	Środki podejmowane przez Ubezpieczonych albo przez Ubezpieczycieli w celach ratowania, zabezpieczenia, bądź odzyskania przedmiotu objętego ubezpieczeniem, nie będą uważane za zrzeczenie się lub przyjęcie abandonu, ani też nie będą w inny sposób naruszać praw którejkolwiek ze stron.	Klauzula zrzeczenia się praw
UNIKANIE ZWŁOKI		
18	Zastrzega się w niniejszym ubezpieczeniu, że Ubezpieczeni mają działać z rozsądnym pośpiechem we wszelkich okolicznościach, na jakie mają wpływ.	Klauzula rozsądnego Pośpiechu
PRAWO i PRAKTYKA		
19	Niniejsze ubezpieczenie podlega prawu i praktyce angielskiej.	Klauzula angielskiego prawa i praktyki
	UWAGA : Jest rzeczą konieczną, by Ubezpieczeni, gdy tylko dowiedzą się o zdarzeniu, które jest "objęte ubezpieczeniem" na podstawie niniejszego ubezpieczenia, niezwłocznie powiadomili Ubezpieczycieli, przy czym prawo do ochrony ubezpieczeniowej uzależnione jest od wypełnienia tego obowiązku.	